

Федеральное государственное образовательное бюджетное  
учреждение высшего образования  
«Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»

Лицей Финуниверситета

УТВЕРЖДАЮ

проректор по учебной и методической работе  
Финансового университета



Е.А. Каменева

«26» августа 2024 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
«МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

**Среднее общее образование**

Москва – 2024

Рабочая программа рассмотрена  
на заседании педагогического совета  
Протокол № 1 от «26» августа 2024 г.

## **Рабочая программа курса внеурочной деятельности «Межкультурная коммуникация»**

### **Пояснительная записка**

Курс внеурочной деятельности «Межкультурная коммуникация» способствует интенсификации учебного процесса и поддержанию у учащихся мотивации к изучению иностранных языков.

Развитие способности школьников к межкультурной коммуникации, т.е. способности к пониманию чужой культуры, критического анализа обоснований собственного поведения, признания чужой культурной самобытности, умения строить диалогические отношения и идти на разумный компромисс – это задача межкультурного аспекта школьного образования.

Курс построен на изучении психологических особенностей старших школьников, обеспечивает реализацию личностно – ориентированного образования, предусматривает социокультурный, личностно-деятельностный, коммуникативно-ориентированный и интегративный подход.

Предмет курса – межкультурная коммуникация как целостный объект исследования во всех аспектах: социальных, цивилизационных, этнопсихологических и др.

Методология курса – проблемное изложение материала в междисциплинарном пространстве.

### **Цели и задачи освоения курса**

#### **Цели:**

- ❖ Знакомство учащихся с современными представлениями о межкультурной коммуникации и возможностями овладения её умениям и навыками.
- ❖ Постижение духа, культуры, психологии, образа мышления немецкого народа.
- ❖ Формирование коммуникативной, лингвострановедческой, филологической и общеучебной компетенции. изучение существующих культурологических направлений, концепций и школ;

В процессе реализации программы курса «Межкультурная коммуникация» решаются следующие **задачи**:

- ❖ Изучение материала о природе и процессах межкультурной коммуникации.
- ❖ Раскрытие значения межкультурной коммуникации, её роли во внутрироссийских и общемировых процессах.
- ❖ Рассмотрение проблем и трудностей, возникающих в ходе общения и взаимодействия носителей разных культур, и освоение стратегии преодоления этих проблем.
- ❖ Развитие способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах.
- ❖ Формирование практических навыков и умений в общении с представителями других культур.
- ❖ Развитие коммуникативности, толерантности.

### **Место курса в структуре основной образовательной программы**

Содержание программы соответствует целям профильной подготовки учащихся. Учебный материал позволяет развить у учащихся самостоятельность и способность к самоорганизации, готовность к сотрудничеству, умение вести диалог, дискуссию, работать в проектных группах.

Программа курса построена с учётом межпредметных связей между такими предметами, как информационные технологии, история, география, культурология, социология, психология, иностранный язык, русский язык, литература и т.д. Программа курса (68 часов) рассчитана на один год обучения в 10 классах.

Материал включает новые для учащихся знания, не содержащиеся в базовой программе. Разработанная программа основана на государственном стандарте и не противоречит его основным функциям: обеспечение права на полноценное образование; повышение качества образования; сохранение единства образовательного пространства страны; гуманизации образования.

Особую важность в процессе изучения межкультурных коммуникаций приобретают навыки культурной устной речи, диалога, дискуссии, публичного выступления, умения аргументированно отстаивать свою точку зрения, самостоятельно работать с учебной, справочной и другой литературой.

### **РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

Процесс изучения курса направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС среднего общего образования.

Данная программа обеспечивает формирование личностных, метапредметных и предметных результатов.

#### **Личностными результатами являются:**

- формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к человеку другой культуры, его мнению, мировоззрению, языку, вере, гражданской позиции; к истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов мира; готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нём взаимопонимания;
- формирование коммуникативной компетентности в общении и сотрудничестве со сверстниками в процессе образовательной, учебной, творческой и других видах деятельности;
- формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур.

#### **Метапредметными результатами являются:**

- знание определённой системы фактов иностранной культуры, знать, т.е. иметь опыт её восприятия, анализа, сопоставления, оценки, включения в систему своих знаний, опыт действия соответственно новому знанию, а также владеть понятиями в области межкультурной коммуникации
- владение основами самоконтроля, самооценки, принятия решений и осуществления осознанного выбора в учебной и познавательной деятельности;

- осознанное владение логическими действиями определения понятий, обобщения, установления аналогий и классификации на основе самостоятельного выбора оснований и критериев;
- умение устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение, умозаключение и выводы;
- умение организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками; работать индивидуально и в группе: находить общее решение и разрешать конфликты; формулировать, аргументировать и отстаивать своё мнение;
- умение адекватно и осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации: для отображения своих чувств, мыслей и потребностей, планирования и регуляции своей деятельности; владение устной и письменной речью, монологической речью;
- развитие коммуникативной компетенции, включая умение взаимодействовать с окружающими, выполняя разные социальные роли;
- развитие исследовательских учебных действий, включая навыки работы с информацией: поиск и выделение нужной информации, обобщение и фиксация информации.

#### **Предметными результатами являются:**

По окончании курса учащиеся должны уметь:

- интерпретировать (объяснять различные культурные ценности);
- преодолевать границы, разделяющие культуры;
- видеть в чужом не только то, что нас отличает друг от друга, но что нас сближает и объединяет;
- смотреть на что-то уже известное по-новому, видеть в том, что казалось познанным, понятным, новое, не поддающееся интерпретации / объяснению;
- видеть детали, важные для постижения сути явления / культуры;
- видеть устойчивое и изменчивое в культуре, т.е. традиции и инновации в различных сферах жизни;
- понимать смешное в чужой культуре;
- принять новые знания о чужой культуре для более глубоко познания своей;
- систематизировать факты культуры;
- опираясь на этимологию, видеть взаимосвязь между словами иностранного языка и тем, что они обозначают;
- синтезировать и обобщать свой личный опыт в межкультурном диалоге.

Особую важность в процессе изучения курса приобретают навыки культурной устной речи, диалога, дискуссии, публичного выступления, умения аргументированно отстаивать свою точку зрения, самостоятельно работать с учебной, справочной и другой литературой.

#### **Методы достижения результатов:**

- анкетирование,

- наблюдение,
- презентации,
- тесты,
- метод самооценки.

## **СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ» С УКАЗАНИЕМ ФОРМ ОРГАНИЗАЦИИ И ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Объём курса** – 68 часов: 12 лекций, 12 семинаров, 22 практических занятий, 6 часов – поисковая групповая и индивидуальная работа в форме проектной деятельности, 8 часов – тренинги, 2 часа – круглый стол, 6 часов – творческая работа (подготовка и защита рефератов).

Общетеоретический материал по межкультурной коммуникации.

Характеристика стран: особенности культуры и национального характера.

Язык и межкультурная коммуникация.

Телекоммуникации и межкультурная коммуникация.

В содержании курса выделены **тематические блоки**:

- общетеоретический материал по межкультурной коммуникации;
- характеристика стран мира: особенности культуры и национального характера;
- язык и межкультурная коммуникация;
- телекоммуникации и межкультурная коммуникация.

### **Формы организации и виды деятельности**

- ролевые игры;
- подготовка докладов, презентаций и выступлений с ними;
- дискуссии;
- просмотр обучающих фильмов;
- круглые столы

## **ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ**

| <b>Содержание</b>                                                                                   | <b>Форма занятия</b> | <b>Часы</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------|
| Понятие межкультурной коммуникации и её роль в концепции культуры. Понимание культурной инаковости. | лекция               | 1           |
| Развитие межкультурной компетентности. Модель освоения чужой культуры М. Дж. Беннета.               | лекция               | 1           |
| Правила компетентного межкультурного общения.                                                       | лекция<br>семинар    | 1<br>2      |

|                                                                                                                                       |                                  |                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Национальный характер как базовая категория культуры. Этнология и стереотипы в немецкой нации. Автостереотипы в немецкой фразеологии. | лекция                           | 1                                                     |
| Фразеологизмы, отражающие повседневность русской нации. Положительные и отрицательные качества.                                       | семинар<br>практическое занятие  | 1<br>2                                                |
| Русскоязычный мир и его особенности. Русские фразеологизмы.                                                                           | лекция<br>реферат<br>презентация | 1<br>2                                                |
| Немецкоязычный мир и его культурное наследие. Немецкие фразеологизмы.                                                                 | лекция<br>реферат<br>презентация | 1<br>2                                                |
| Ключевые категории культуры и их влияние на межкультурную коммуникацию.                                                               | лекция                           | 1                                                     |
| Язык и межкультурная коммуникация. Эквивалентность слов и реалий.                                                                     | лекция<br>семинар                | 1<br>2                                                |
| Примеры поведения. Нравы, обычаи, традиции. Упражнения на снижение этноцентризма.                                                     | семинар<br>практическое занятие  | 1<br>2                                                |
| Межкультурное общение. Тест.                                                                                                          | практическое занятие             | 2                                                     |
| Динамика восприятия немцев в России и русских в Германии. Стереотипы и предрассудки.                                                  | лекция<br>семинар                | 1<br>1                                                |
| Межкультурный аспект в текстах для чтения.                                                                                            | практическое занятие             | 2                                                     |
| Русское и немецкое коммуникативное поведение в сравнении. Абсолютная и относительная лакуарность.                                     | лекция<br>семинар                | 1<br>1                                                |
| Общекультурные нормы вербального и невербального коммуникативного поведения.                                                          | семинар<br>практическое занятие  | 1<br>1                                                |
| Вербальная коммуникация, нормы и правила общения, обусловленные русской и немецкой культурами.                                        | лекция<br>семинар                | 1<br>1                                                |
| Формы приветствия в разных культурах.                                                                                                 | практическое занятие             | 1                                                     |
| Межкультурное общение. Тест.                                                                                                          | практическое занятие             | 2                                                     |
| Компоненты межкультурного воспитания и обучения.                                                                                      | лекция<br>семинар                | 1<br>1                                                |
| Способность принятия иноязычных культурных явлений.                                                                                   | практическое занятие             | 2                                                     |
| Компетенции и правила конструктивного разрешения конфликтов.                                                                          | семинар<br>практическое занятие  | 1<br>2                                                |
| Телекоммуникации в межкультурном общении. Интернет.                                                                                   | практическое занятие             | 4                                                     |
| Телекоммуникационный проект, его организация.                                                                                         | практическое занятие             | 2<br>индивидуальные<br>консультации в<br>течение года |
| Индивидуальные и групповые работы по подготовке рефератов по теме: «Особенности стран с точки зрения МКК».                            | проектная работа<br>презентация  | 4                                                     |

|                                                                     |                                             |                 |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------|
| Защита рефератов по теме «Межкультурная коммуникация».              | рефераты<br>проектные работы<br>презентация | 2<br>2          |
| Рефлексия по итогам работы курса.                                   | круглый стол                                | 2               |
| Формирование готовности школьников к межкультурному взаимодействию. | тренинги                                    | 8               |
| <b>Итого</b>                                                        |                                             | <b>68 часов</b> |

### **Педагогические технологии и методики:**

- критическое мышление;
- интенсификация УВП;
- информационные технологии;
- метод проектов;
- телекоммуникационные проекты;
- обучение в сотрудничестве;
- разноуровневое обучение.

### **При работе над каждой темой учащиеся:**

- выполняют познавательно-поисковые задания;
- слушают лекции учителя по тематическим подразделам;
- выполняют групповые и индивидуальные проекты и выступают с отчётами о результатах работы по ним, а также реферативные работы;
- оценивают вместе с учителем качество своей работы при изучении и выполнении заданий сопоставительного плана и т.д.

### **Общеучебные навыки и умения:**

- овладение учащимися наиболее рациональными приёмами умственной деятельности;
- умение отмечать взаимосвязь между отдельными компонентами определённой культуры;
- активно и по возможности успешно взаимодействовать с представителями иной культуры;
- сопоставлять различные культуры по единым критериям с тем, чтобы осознанно строить конструктивное взаимодействие между представителями различных лингвокультур;
- адаптировать коммуникативную деятельность к культурным особенностям того социума, в котором человеку приходится действовать в тот или иной момент;
- сознательно избегать конфликтных ситуаций, обусловленных культурными различиями, расхождениями в ценностных ориентациях социумов;
- строить своё сообщение на неродном языке согласно коммуникативным номинативным стратегиям, свойственным неродной культуре;
- адекватно интерпретировать информацию, закодированную невербальными кодами, передаваемую при межкультурном общении представителями другой культуры.

### **Образовательные технологии**

Введение разных видов занятий и заданий исследовательского характера активизирует познавательную деятельность учащихся, развивает общие креативные способности.

При организации учебного процесса используются следующие виды самостоятельной работы учащихся:

- ❖ работа с произведениями искусства (просмотр видеофильмов, иллюстрированных альбомов, прослушивание музыкальных произведений);
- ❖ подготовка к семинарским занятиям (работа с печатными источниками, с электронными каталогами и интернет информацией, занятия в библиотеке);
- ❖ подготовка сообщений, докладов, рефератов, эссе.

При организации контроля знаний используются такие его формы, как зачёты, устные ответы, рецензии на просмотренные спектакли и художественные выставки доклады, рефераты, эссе и подготовка презентаций и т.д.

Из современных образовательных технологий используются такие методы, как: проектные методики, исследовательская работа, творческие отчеты и проекты, Задействованы и современные компьютерные технологии: мультимедийный комплекс, электронные учебники и энциклопедии, современные образовательные Интернет-ресурсы, что позволяет провести урок-кинофильм, урок с использованием видеофрагментов, урок-презентация.

#### **Список литературы:**

1. Васильева Н.Н. «Межкультурная коммуникация» – Первое сентября. Газета «Немецкий язык», 2007 г.
2. Пассов Е.И. «Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур». (Пособие для учителей, учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования) – Мн.: Лексис, 2003.
3. Рекичинская Е.А. Элективный курс: «Межкультурная коммуникация для школьников». Профильная школа. Иностранные языки в школе, № 1, 2008г.
4. Тер-Минасова С.Г. «Язык и межкультурная коммуникация»: Учебное пособие. – М.: Слово, 2000.
5. Трегубова Е.Н. «Эмоциональный фактор при обучении иностранному языку как средству межкультурной коммуникации». Семинар-тренинг. – Воронеж, 2001.
6. Богдаревская Е.В. Научно-теоритические основы личностно- ориентированного образования. Личностно- ориентированный образовательны процесс: сущность, содержание, технологии. - Ростов н/ Дону: Педагогика, 1995.
7. Булкин А.П. Изучение иностранных языков в России. Социокультурный аспект // Иностранные языки в школе, 1998.
8. Дик Н.Д. Воспитательная система образовательных учреждений. - Ростов: Изд-во Феникс, 2006
9. Жаркова Т.И. Отражение национального характера в пословицах и поговорках // Иностранные языки в школе, 2008.
10. Починок Т.В. Формирование социокультурной компетенции как основы межкультурного общения // Иностранные языки в школе. - 2008.

**Интернет-ресурсы:**

11. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации. Интернет-ресурс, <https://gendocs.ru/> файл Основы межкультурной коммуникации.
12. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации, интернет-ресурс <https://gendocs.ru/> файл Гудков Д.Б. - Теория и практика межкультурной коммуникации (2003)